



Atahualpa Yupanqui.

Preguntitas sobre Dios.

100 jours de prison en Argentine pour avoir écrit cette chanson.

Un día yo pregunté
"¿Abuelo, dónde está Dios?"
Un día yo pregunté
"¿Abuelo, dónde está Dios?"
Mi abuelo se puso triste
Y nada me respondió
Mi abuelo murió en los campos
Sin rezo ni confesión
Y lo enterraron los indios
Flauta de caña y tambor
Y lo enterraron los indios
Flauta de caña y tambor

Al tiempo yo pregunté
"¿Padre, qué sabes de Dios?"
Al tiempo yo pregunté
"¿Padre, qué sabes de Dios?"
Mi padre se puso serio
Y nada me respondió
Mi padre murió en la mina
Sin doctor ni protección
Color de sangre minera
Tiene el oro del patrón
Color de sangre minera
Tiene el oro del patrón

Mi hermano vive en los montes
Y no conoce una flor
Mi hermano vive en los montes
Y no conoce una flor
Sudor, malaria y serpiente
Es la vida del leñador
Y que naide le pregunte
Si sabe dónde está Dios
Por su casa no ha pasado
Tan importante señor
Por su casa no ha pasado
Tan importante señor

Yo canto por los caminos
Y cuando estoy en prisión
Yo canto por los caminos
Y cuando estoy en prisión
Oigo las voces del pueblo
Que canta mejor que yo
Hay un asunto en la tierra
Más importante que Dios
Y es que naide escupa sangre
Pa que otro viva mejor
Y es que naide escupa sangre
Pa que otro viva mejor

¿Qué Dios vela por los pobres?
Tal vez sí y tal vez no
Pero es seguro que almuerza
En la mesa del patrón
Pero es seguro que almuerza
En la mesa del patrón

Un jour je lui demandai
« Grand-père où se cache Dieu ? »
Un jour je lui demandai
« Grand-père où se cache Dieu ? »
Mon grand-père devint très triste
Et ne me répondit pas
Mon grand-père mourut aux champs
Sans prière ni confession
Et les indiens l'enterrèrent
Flûte en roseau et tambour
Et les indiens l'enterrèrent
Flûte en roseau et tambour

Plus tard quand je demandai
« Père que sais-tu de Dieu ? »
Plus tard quand je demandai
« Père que sais-tu de Dieu ? »
Il prit un regard sévère
Et ne me répondit pas.
Mon père mourut dans la mine
Sans docteur ni protection
Couleur du sang des mineurs
A l'or maudit du patron
Couleur du sang des mineurs
A l'or maudit du patron

Mon frère vit dans les bois
Sans connaître un seul nom de fleur
Mon frère vit dans les bois
Sans connaître un seul nom de fleur
Sueur, malaria et serpents
Telle est la vie du bûcheron
Et que personne ne lui demande
S'il sait où se trouve Dieu
Chez lui n'est jamais entré
Aussi important Monsieur.
Chez lui n'est jamais entré
Aussi important Monsieur.

Je chante par les chemins
Et quand je suis en prison
Je chante par les chemins
Et quand je suis en prison
Et j'entends les voix du peuple
Qui chante bien mieux que moi.
S'il y a un truc sur la terre
Bien plus important que Dieu
C'est que nul ne crache du sang
Pour qu'un autre vive mieux
C'est que nul ne crache du sang
Pour qu'un autre vive mieux

Que Dieu veille sur les pauvres
Peut-être oui, peut-être non
Mais ce qui est sûr c'est qu'il déjeune
À la table du patron.
Mais ce qui est sûr c'est qu'il déjeune
À la table du patron.